

DOI: 10.12731/2218-7405-2013-9-55

УДК 332.13

## ЭМОТИВНАЯ И КОНАТИВНАЯ ФУНКЦИИ СООБЩЕНИЙ САЙТОВ ОРГАНОВ ВЛАСТИ

Явинская Ю.В.

**Цель.** Рассмотреть языковые средства выражения эмотивной и конативной функций сообщений сайтов органов власти как показатели их коммуникативной эффективности (на материале 20 сайтов федеральных и региональных органов власти).

**Метод или методология проведения работы.** Используются методы наблюдения, описания, функционально-стилистического, лексического, дискурсивного анализа.

**Результаты.** Показателями эмотивной функции в сообщениях сайтов органов власти являются: стилистическая неоднородность текстов; использование абстрактной лексики с контекстной оценкой; когнитивные метафоры. Выражением конативной функции являются: императивные конструкции в приказах и распоряжениях, пожелания, призывы и констатации в поздравлениях и публичных выступлениях. «Магическая» функция языка реализуется в слоганах, лозунгах, номинативных предложениях в составе названий социальных акций и программ, в текстах официальных поздравлений.

### **Область применения результатов.**

Результаты исследования могут быть использованы в работе составителей сообщений сайтов органов власти (пресс-секретарей, журналистов, модераторов, редакторов)

**Ключевые слова:** эмотивная функция; конативная функция, тексты сайтов органов власти, дискурс, лексика.

## EMOTIVE AND CONATIVE FUNCTIONS OF THE PUBLIC AUTHORITIES SITES MESSAGES

Yavinskaya Yu.V.

**Purpose.** To explore linguistic means expressing emotive and conative functions of the public authorities sites messages as the markers of these sites communicative effectiveness (on the data of 20 federal and local public authorities sites).

**Method or methodology of the research.** The methods used: observation, description, functional-stylistic, lexical, discourse analysis.

**Results.** The markers of the emotive function in the public authorities sites messages are text stylistic heterogeneity; usage of the abstract lexis getting contextual appraisal; cognitive metaphors. The markers of the conative function are imperative constructions in the orders and decrees, requests, appeals, and statements in the greetings and public speaking. “Magical” function of a language is shown in the slogans, watchwords, nominative sentences forming the titles of social actions and programs, in the official greeting texts.

### **The sphere of the results usage.**

The results of the research can be used in the work of public authorities site-makers (press secretaries, journalists, moderators, editors).

**Keywords:** emotive function; conative function; public authorities sites texts; discourse; lexis.

### **Введение.**

Актуальность исследования языковых функций сообщений органов власти обусловлена задачами исследования «Оценка эффективности коммуникации органов государственной власти Алтайского края с населением: стратегии и технологии» (см. [9], [15], [16], [20], [21], [24], [36]). Одной из задач

научного проекта является выработка практических рекомендаций составителям сайтов органов власти (по мнению Б.С. Шварцкофа, в условиях официально-деловой ситуации «документы не «пишутся», а «составляются», и точнее говорить здесь не о пишущем, а о составителе документа» [35, с. 276]), которые стремятся наладить обратную связь с получателями сообщений (см. [9], [15], [16]).

В 30-годы XX века известный американский социолог и лингвист Э. Сепир писал о том, что общество «изо дня в день возрождается или творчески воссоздается с помощью определенных актов коммуникативного характера» [39]. Можно сказать, что сегодня государство представлено в сети Интернет в виде «тысяч и тысяч таких единичных актов коммуникации, которые имеют определенные устойчивые референтные свойства, общие для них всех» [39]. В данном случае крайне важно, чтобы коммуникация человека с государством была эффективной.

Под эффективностью общения будем вслед за Е.Н. Ширяевым понимать «оптимальный способ достижения поставленных коммуникативных целей» [34, с. 14]. «Коммуникативные цели общения теснейшим образом связаны с шестью основными функциями языка, разработанными Р.О. Якобсоном» [41]. В рамках данной статьи рассматриваются способы выражений двух функций – эмотивной и конативной функций, анализ которых должен показать степень интенсивности проявления функций, связанных с отправителем сообщения (адресантом) и его получателем (адресатом).

### **Материалы и методы.**

Материалом исследования стали более 20 сайтов органов федеральной и региональной власти (Алтайского края). Отдельно рассматривались сообщения, адресованные широкой аудитории: Послание Президента РФ Федеральному собранию РФ; выступления и записи в личном блоге губернатора Алтайского края, приветственные слова и поздравления руководителей управлений и др.

Методами исследования стали функционально-стилистический анализ, лексический анализ, дискурсивный анализ.

### **1. Эмотивная (экспрессивная) функция.**

Эмотивная, или экспрессивная, функция, по мнению Р.О. Якобсона, сосредоточена на адресанте, имеет своей целью «прямое выражение отношения говорящего к тому, о чем он говорит», «связана со стремлением произвести впечатление наличия определенных эмоций, подлинных или притворных» [41]. Экспрессия, по мнению Р.О. Якобсона, может выражаться на звуковом, грамматическом и лексическом уровнях.

#### **1.1. Стилистическая неоднородность.**

В текстах сайтов органов, ориентированных не на массового читателя, а только на специалистов (нормативные акты, инструкции, приказы), прослеживается преобладание официально-делового и научного стилей. Что касается информационных разделов (лент новостей, информационных и аналитических отчетов), рассчитанных на массового читателя, то здесь преобладает публицистический стиль, основной функцией которого О.Б. Сиротинина называет «информативно-воздействующую» [цит. по 27, с. 25]. Рассмотрим признаки публицистической речи, выделяемые В.П. Даниленко [10, с. 342-344], на примерах из выступлений «первых лиц»:

а) «стилистика «от первого лица» – местоименные и глагольные формы резко выделяются на фоне «обезличенных массивов» текстов сайтов, ср.: ***Я рад**, что последний объект культурной части программы появился именно здесь, в поселке, сохраняющем традиции и устремленном в будущее, богатом разновозрастными творческими коллективами и исполнителями; Глядя в живые, выразительные глаза «выпускников высокой пробы», я немного завидовал блестящим перспективам, которые открываются перед ними* [4];

б) такие единицы разговорной речи, как частицы: *же, вроде, все-таки, уж, -то*; союз *и* в усилительной позиции; вводные слова и обороты (*конечно, кстати, допустим* и т.п.); союз *да и*; разговорные обороты (*если угодно, чем-*

то вроде, так сказать, казалось бы и т.п.); фразеологизмы (*попасть в руки, в чем мать родила* и т.п.); грубо-просторечные (*на кой черт*); жаргонные (*отбросить коньки*); фольклорные (*жить поживать да добра наживать*); разговорная лексика (*тогдашний, взвинтить, сгинуть, сперва* и т.п.), ср.: ***Похоже, связь Алтайского края с космосом будет только крепнуть; Это и современная радиолокационная станция дальней радиосвязи «Воронеж-ДМ», и Алтайский оптико-лазерный центр имени Германа Титова на юге края; Плох тот солдат, кто не мечтает стать генералом, и тот студент культурного вуза, который не видит себя маэстро на профессиональной сцене; Лет 10 назад в «убитых» школьных библиотеках было даже бессмысленно дискутировать на тему, кого рекомендовать для обязательного прочтения [4];***

в) присоединительные конструкции, имеющие «разговорное» наполнение, ср.: ***Конечно, сегодня решение перечисленных проблем не остается без внимания как федерального центра, так и региональных властей, но, видимо, настало время, когда только региональных и межрегиональных ресурсов для эффективной работы в таких условиях становится недостаточно [13];***

г) важную роль в подчеркивании разговорной интонации и в воспроизведении экспрессии непринужденности в выражении авторской мысли, авторского отношения к обсуждаемому в тексте играют предложения с актуализированным порядком слов, ср.: ***Мы этот опыт имеем в связи с реализацией 185-го федерального закона. 5% - для определенной части населения достаточно символическая цифра участия в ремонте, а для такой малообеспеченной категории, как пенсионеры, она существенна; Мы, Дмитрий Анатольевич, их ждем [7].***

Сочетание делового стиля с разговорным используется как средство выражения экспрессии, стремления «стать ближе к народу», ср.: ***Власть прозрачна, доступна и сама «вкалывает» во имя страны, города, региона;***

*ипотекой пользуются в основном люди с доходами выше среднего. Остальным гражданам она пока не по карману* [22].

В выступлениях руководителей нередко используется устаревшая лексика, ярко выделяющаяся на фоне официально-делового контекста, ср.: «Слово это, помещенное в гущу других, более привычных, вдруг сверкает среди них, как единственный золотой зуб у расплывшегося в улыбке человека» [30]. Устаревшая лексика нередко контрастирует с неологизмами и заимствованными словами, ср: *Притчей во языцех (церк.-слав.) стал оффшорный характер российской экономики* [22]; *Я немного знаком с Марией Арбатовой. Мария Ивановна записная (разг. устар.) у нас феминистка* [4]; *Средства перераспределены будут, но и возврата к «живопыркам» (прост. вульг., из воров. жарг.), жуящим первосортную древесину не будет* [2].

## 1.2. Абстрактная лексика.

В условиях официально-деловой ситуации отношение адресанта к предмету речи проявляется в использовании «интеллектуально-оценочной лексики» [10, с 265], или «метафизических слов» [37], не имеющих референта, но приобретающих в контексте оценочные коннотации, например: *актуальность, перспективность, стабильность* и др.

Так, желание адресанта приветственного слова оценить положительно все, что касается предмета речи, придает контекстную оценку со знаком «плюс» словам с нейтральным значением, ср.: *Сегодня потенциал возможностей и спектр применения биотехнологии превратил данную отрасль в один из ведущих факторов модернизации отечественной экономики и улучшения жизни граждан в нашей стране* [23]. В этом предложении положительные коннотации приобретают изначально нейтральные существительные: *потенциал, спектр, фактор* – поскольку именно им приписывается роль ведущих инструментов в деле модернизации – предиката, обладающего в современном политическом дискурсе семантикой

«par excellence», «вершиной всевозможных усилий, стремлений и желаний» (такому восприятию помогает присоединение к нему с помощью союза *и* предиката *улучшение жизни*).

Положительную контекстную оценку приобретают нейтральные глаголы, ср.: *Алтайский край активно разрабатывает, осуществляет и будет в дальнейшем реализовывать в этой сфере передовые проекты, имеющие важное экономическое, экологическое и социальное значение для нашего региона* [23]. В этом предложении глаголы *разрабатывать, осуществлять, реализовывать* приобретают положительные коннотации за счет семантики способа действия (*активно*), объекта действия (*передовые проекты*); результата действия (*имеющие важное значение*).

Приветствие включает в себя формульные конструкции с положительной оценкой: *соответствовать требованиям международных стандартов качества; находят поддержку в федеральных министерствах*; фразеологизмы: *идти в ногу со временем*; этикетные конструкции: *можно ещё много добрых слов сказать в адрес...*

При анализе текста приветствия [23] (526 словоупотреблений) мы выделили группы слов и словосочетаний с оценкой «со знаком «плюс», выражающими отношение адресанта к предмету речи. Среди существительных положительные коннотации имеют 50 слов, среди них: *качество* (5) *потенциал* (3); *технологии* (3); *уровень* (3); *модернизация; контроль; масштаб; награды, перспективы, эффект* и т.д. Среди прилагательных – 43 слова: *значимый; авторитетной; ведущий; передовые; оперативный контролируемые; международные; инновационные; стабильный; взаимовыгодный* и т.д. Среди глаголов, причастий и деепричастий – 16 словоупотреблений: *развивать; соответствовать; внедрять; продвигать; обеспечивать; оздоравливать; завоёвывать* и т.д. В тексте также встречаются 9 наречий с положительной оценкой: *активно (разрабатывает; участвует; завоёвывает); достаточно широко; принципиально; исключительно; стабильно; постоянно*.

Таким образом, из 526 слов текста приветственного слова 118 (23%) словоупотреблений обладают контекстной оценочностью (положительно маркированной), причем большая часть из них образует единые устойчивые комплексы. Отрицательно маркированы только два словосочетания: *кризисные тенденции; в непростой экономической ситуации*.

### **1.3. Когнитивные метафоры.**

Исследователи отмечают экспрессивную функцию метафоры в языке политики, ср. [40]. Особое значение в текстах сайтов органов власти имеют когнитивные (ключевые) метафоры, которые «предлагают образ одного фрагмента действительности к другому ее фрагменту» [3, с.14], ср.: *Академия является стержневым компонентом культурной сферы края; Краеугольным камнем качества оказания медицинских услуг стал субъективный фактор* [4]. В приведенных примерах реализуется традиционное представление об обществе как здании, ср.: «Эта метафора позволяет выделять в обществе базис (фундамент), различные структуры (инфраструктуры, надстройки), несущие опоры, блоки, иерархические лестницы» [3, с.14-15]. Кроме того, мы встречаем на сайтах примеры ключевых метафор, свойственных современному политическому дискурсу (метафоры войны, игры, механизма, организма, растения), являющиеся мощным средством идеологического воздействия (см. [29], [38]).

Поскольку «во всех случаях метафора в конечном счёте стирается» [19], в текстах сайтов органов власти много примеров стертых метафор: *подушка безопасности; на стыке направлений; специалисты высочайшего уровня; участники круглого стола; интересы государства; стартовая площадка* и т.д. Н.А. Купина считает, что в данном случае на современные информационные сообщения влияют традиции «советской газетной формульности», а именно: «безальтернативная оценочность, стандартные метафоры» [17]. Примерами формульного словоупотребления являются застывшие метафоры: *пенсионная грамотность; инвестиционная привлекательность региона; социально-*

*экономические преобразования; развитие и востребованность человеческого потенциала и др.*

Проведенный анализ свидетельствует о том, что эмотивная функция на сайтах органов власти реализуется через использование формульных синтаксических конструкций, в том числе когнитивных метафор, а также через контекстные коннотации, которые приобретают абстрактные существительные в сообщении.

## **2. Конативная (апеллятивная) функция.**

По мнению Р.О. Якобсона, конативная функция ориентирована на адресата сообщения и «находит свое чисто грамматическое выражение в звательной форме и повелительном наклонении» [41]. Добавочной функцией, ориентированной на адресата, Р.О. Якобсон называет магическую, заклинательную функцию – «это, по сути дела, как бы превращение отсутствующего или неодушевленного «третьего лица» в адресата конативного сообщения» [41], ср. размышления П. Сериио о языке политики как манипуляционной технике [26].

### **2.1. Императивы, пожелания и призывы.**

В приказах императивность выражена через перформативы и инфинитивы: *В соответствии с <...> приказываю: 1. Утвердить....* [14]. В инструкциях – через модальность долженствования: *Документы на регистрацию вы можете отнести в инспекцию лично или поручить это кому-нибудь; При закрытии счета или утрате права на использование КЭСП необходимо в течение 7 дней известить налоговую инспекцию, направив форму сообщения № С-09-1* [33]. Через побудительные высказывания: *Ознакомимся с особенностями расчета и уплаты налога на доходы физических лиц в течение года и по его итогам* [33].

В публицистических текстах (выступлениях, статьях, интервью) императивы встречаются в качестве пожеланий: *Сохраните в себе бережное отношение к малой Родине – это придаст сил в трудные минуты* [4]. А также

в призывах на баннерах, в названиях социальных акций, в составе слоганов, что относится, скорее к выполнению «заклинательной, магической» функции.

## **2.2. «Заклинания».**

Многие исследователи наделяют политический дискурс магическими функциями, ср.: «Цель политического дискурса – как любого внушения – вызвать в адресатах определенные намерения и установки, мотивировать вполне определенные реакции, в частности, действия» [12]. «Магическому» воздействию на адресата, по мнению В.З. Демьянкова, способствует «расплывчатая семантика языка» [12].

О магической функции языка власти, а именно политических лозунгов, пишет Ю.И. Левин. Он делит политические советские лозунги на три группы – «призывы», «здравницы» и «констатации», при этом в большей степени магической функцией, по его мнению, обладают здравницы: *Да здравствует ленинизм!; Мир! Труд! Май!* [18, с.542].

На сайтах органов власти лозунги встречаются в виде названий для отдельных рубрик: *Алтайский край – территория долголетия* [8]; названий отдельных социальных акций, в основном на баннерах: *Вернись! Погаси!* (акция против пожаров) [6]; *Сообща, где торгуют смертью! Не оставайся в стороне!* [28]; *Звони и помогай спасать жизни* [1]; в названиях официальных программ: *Приоткрой окно в мир творчества и искусства!* [31]. В названиях официальных мероприятий, программ и акций встречаются, как правило, лозунги двух видов: призывы: *Ударим автопробегом по правовой неграмотности!* [5]; и констатации: *2013 – год охраны окружающей среды* [32].

Призывы к аудитории, выполняющие ту же аппеллятивную функцию, что и лозунги, часто встречаются в блоге губернатора Алтайского края: *Все мы разные, но нас объединяет чувство глубокой личной утраты. Сохраним это чувство. Будем достойны памяти. Постараемся соответствовать высочайшим человеческим стандартам, которые дал нам Валерий Сергеевич*

*Золотухин; Так что давайте до 1 сентября подискутируем, а с 1 сентября - засучим рукава и начнем работать по новому Закону; У края большое будущее. Будем достойны великих предков и ответственны перед потомками [4].*

Собственно магическая функция («превращение отсутствующего или неодушевленного «третьего лица» в адресата конативного сообщения» [32]) проявляется в официальных поздравлениях. Структура типичного поздравления состоит из 6 частей:

- 1) *Уважаемые коллеги!* (обращение);
- 2) *Сердечно поздравляю вас с профессиональным праздником – днем социального работника!* (перформатив-поздравление);
- 3) *Вы дарите людям добро, делаете каждый день светлее и праздничнее, вселяете надежду и учите радоваться жизни* (констатация)
- 4) *Пусть работа дарит вам радость и удовлетворение! Пусть все задуманное исполнится, а дела и проекты принесут зримый результат!* (собственно «заклинание»);
- 5) *Крепкого вам здоровья! Счастья и благополучия!* (призыв-пожелание).
- 6) Подпись адресанта [11].

Таким образом, конативная (магическая) функция реализуется на сайтах органов власти в ритуальных обращениях, призывах, названиях акций лозунгового характера, а также в официальных поздравлениях.

### **Результаты.**

Эмотивная (экспрессивная) функция сообщений сайтов органов власти обнаруживается в текстах приветственных слов, докладов. Формами выражения являются: стилистическая неоднородность текстов; контекстные коннотации у слов с абстрактным значением, когнитивные метафоры.

Конативная (апеллятивная) функция проявляется в приказах и распоряжениях, а также в публичных текстах в виде пожеланий, призывов и поздравлений. «Магическая» функция реализуется в виде слоганов, лозунгов,

номинативных предложений в названиях социальных акций и программ, на баннерах, в официальных поздравлениях.

### **Выводы.**

В целом можно отметить, что обе функции, ориентированные на отправителя и получателя сообщений, выражены слабо: они проявляются в большинстве случаев в виде формульных (идиоматических) конструкций. Причиной слабой выраженности этих функций можно считать нечеткость референтов участников коммуникации, а также официально-деловые условия создания и ритуальные условия функционирования сообщений. Во многом этот вывод подтверждает точку зрения П. Серио, который считал, что дискурс власти – это дискурс, который «стремится дать наименования всем объектам реального мира», но при этом отрицает позицию «Другого», «не позволяет этому «Другому» занять место в собственной речи [25, с. 380].

Очевидно, что для более полной оценки коммуникативной эффективности сообщений сайтов органов власти необходимо проанализировать языковые средства выражения референтивной, метаязыковой, поэтической, фатической функций [41], что запланировано в рамках научного исследования «Оценка эффективности коммуникации органов государственной власти Алтайского края с населением: стратегии и технологии» (см. [9], [15], [16], [20], [21], [24], [36]).

### **Область применения результатов.**

Результаты исследования могут быть использованы в работе составителей сообщений сайтов органов власти – пресс-секретарей, журналистов, модераторов, редакторов.

*Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ, проект №12-13-22004 а (р)*



11. День социального работника. URL: <http://www.aksp.ru/img/6iun2013.jpg> (дата обращения 6.05.2013).
12. Демьянков В.З. Политический дискурс как предмет политологической филологии. URL: <http://elibrary.ru/download/73514382.pdf> (дата обращения 6.07.2013).
13. Доклад Губернатора Алтайского края А.Б. Карлина. URL: <http://altairegion22.ru/gov/administration/glava/aktion/270511.php> (дата обращения 13.09.2012).
14. Индивидуальным предпринимателям. URL: <http://www.r22.nalog.ru/ip/3791524/> (дата обращения 23.12.2012).
15. Красникова Т.С. Оценка эффективности коммуникации органов государственной власти с населением: основания и подходы // Эффективные модели взаимодействия органов государственной власти и населения в Интернете: сборник научных статей. Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 2012. С.4-17.
16. Кузнецова Н.А. Профессиональные обязанности и сфера профессиональных интересов специалистов пресс-служб в органах исполнительной власти // Эффективные модели взаимодействия органов государственной власти и населения в Интернете: сборник научных статей. Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 2012. С.27-31.
17. Купина Н.А. Советизмы: к определению понятия. URL: <http://elibrary.ru/download/40165383.pdf> (дата обращения 17.02.2013).
18. Левин Ю.И. Избранные труды. Поэтика. Семиотика. М.: Языки русской культуры, 1998. С. 542-556.
19. Лингвистический энциклопедический словарь. URL: <http://www.twirpx.com/file/75688/> (дата обращения 17.03.2013).
20. Лукашевич Е.В. Социопсихолингвистический анализ сайтов органов государственной власти Алтайского края // Эффективные модели взаимодействия органов государственной власти и населения в Интернете: сборник научных статей. Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 2012. С.86-119.

21. Макарова Е.В. Дискурсивно-идеологический анализ сайтов органов власти (на материала Алтайского края) // Эффективные модели взаимодействия органов государственной власти и населения в Интернете: сборник научных статей. Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 2012. С.52-72.

22. Послание Президента Российской Федерации Федеральному Собранию РФ (12.12.12 г.). URL: [http://altairegion22.ru/territory/medvedev/poslanie%20presidenta2012.php?bitrix\\_include\\_areas=N](http://altairegion22.ru/territory/medvedev/poslanie%20presidenta2012.php?bitrix_include_areas=N) (дата обращения 16.01.2013).

23. Приветственное слово начальника управления Т.А. Зелениной. URL:[http://www.ffprom22.ru/pic/file/2011/privetstvennoe\\_slovo\\_biyskiy\\_tehnologicheskii\\_institut\\_v\\_sbornik\\_materialov.doc](http://www.ffprom22.ru/pic/file/2011/privetstvennoe_slovo_biyskiy_tehnologicheskii_institut_v_sbornik_materialov.doc) (дата обращения 6.05.2013).

24. Сидорова А.Г. Композиционно-графическая модель официального сайта органа власти (на материале Алтайского края) // Эффективные модели взаимодействия органов государственной власти и населения в Интернете: сборник научных статей. Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 2012. С. 31-52.

25. Серио П. Русский язык и советский политический дискурс: анализ номинализаций / Квадратура смысла: Французская школа анализа дискурса. М.: ОАО ИГ «Прогресс», 1999. С. 337-384.

26. Серио П. Деревянный язык, чужой язык и свой язык. Поиск настоящей речи в социалистической Европе 1980-х годов. URL: <http://elibrary.ru/download/22980019.pdf> (дата обращения 16.03.2013).

27. Скворцов Л.И. Современные отечественные и зарубежные исследования в области культуры речи (в нормативном и коммуникативном аспектах) // Культура русской речи и эффективность общения. М.: Наука, 1996. С. 40-65.

28. Сообща, где торгуют смертью. URL: <http://22.fskn.gov.ru/inform/> (дата обращения 14.05.2013).

29. Тихомирова Е.А. Метафора в политическом дискурсе. URL: // <http://elib.bsu.by/bitstream/123456789/11063/1/Метафора%20в%20политическом%20дискурсе> (дата обращения 28.06.2013).
30. Туркова К. Духовные скрепы // Московские новости. URL: <http://www.mn.ru/opinions/20121214/333069641.html> (дата обращения 23.06.2013).
31. Управление Алтайского края по культуре и архивному делу: сайт. URL: <http://www.culture22.ru/> (дата обращения 1.04.2013).
32. Управление лесами Алтайского края: сайт. URL: <http://www.altailles.ru> (дата обращения 1.05.2013).
33. Федеральная налоговая служба: сайт URL: [http://www.nalog.ru/mnsrus/adm\\_regl/adm\\_ut/](http://www.nalog.ru/mnsrus/adm_regl/adm_ut/) (дата обращения 23.12.2012).
34. Ширяев Е.Н. Культура речи как особая теоретическая дисциплина // Культура русской речи и эффективность общения. М.: Наука, 1996. С. 7-40.
35. Шварцкопф Б.С. Официально-деловой язык // Культура русской речи и эффективность общения. М.: Наука, 1996. С. 199-234.
36. Явинская Ю.В. «Правда» в PR-коммуникациях. Двуступенчатая модель для анализа PR-текстов с точки зрения определенности и верифицируемости // Эффективные модели взаимодействия органов государственной власти и населения в Интернете: сборник научных статей. Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 2012. С.72-86.
37. Carnap R. Philosophy and Logical Syntax. <http://philosophy.ru/edu/ref/sci/carnap.html> (accessed: 19.02.2013).
38. Lakoff G., Johnsen M. Metaphors we live by. London: The university of Chicago press. <http://shu.bg/tadmin/upload/storage/161.pdf> (accessed: 17.06.2013).
39. Sapir E. Communication. [http://www.brocku.ca/MeadProject/Sapir/Sapir\\_1935\\_b.html](http://www.brocku.ca/MeadProject/Sapir/Sapir_1935_b.html) (accessed: 19.04.2013).

40. Scott Mio J. *Metaphor and Symbol*, 12 (2) (1997): 113-133.  
<http://www.surrey.ac.uk/politics/research/researchareasofstaff/isppsummeracademy/instructors%20/Metaphor%20and%20Politics.pdf> (accessed: April 17, 2013).
41. Jakobson R. *Linguistics and Poetics*.  
[http://akira.ruc.dk/~new/Ret\\_og\\_Rigtigt/Jakobson\\_Eks\\_15\\_F12.pdf](http://akira.ruc.dk/~new/Ret_og_Rigtigt/Jakobson_Eks_15_F12.pdf) (accessed February 7, 2011).

### References

1. *Altay. Antiterror* [Altai. Anti-terror]. <http://112altai.ru/> (accessed: April 15, 2013).
2. *Altayskiy kray: official site* [Altai territory. Official site]. <http://altairegion22.ru/search/index.php?q=%E6%E8%E2%EE%EF%FB%F0> (accessed August 15, 2012).
3. Arutyunova N.D. *Teoriya metafory: Sbornik* [Metaphor Theory: collection]. Moscow, 1990. pp. 5-33.
4. *Blog gubernatora Altayskogo kraja* [Blog of the governor of the Altai territory]. <http://altairegion22.ru/gov/administration/glava/blog/> (accessed August 15, 2012).
5. *V Barnaule startuet stavshaya uzhe traditsionnoy profilakticheskaya aktsiya* [In Barnaul preventive action starts become already traditional]. <http://www.altaimolodoi.ru/uchastvui/projects/2112-v-barnaule-startuet-stavshaya-uzhe-traditsionnoj-profilakticheskaya-aktsiya-udarim-avtoprobegom-po-pravovoj-negramotnosti> (accessed May 15, 2013).
6. *Vernis'! Pogasi! (Agitatsionnye materialy)* [Return! Extinguish! (Propaganda materials)]. <http://www.altailles.ru/actual/propoganda/> (accessed August 15, 2012).
7. *Vystuplenie Gubernatora Altayskogo kraja A.B. Karlina* [Speech of the governor of the Altai territory by A.B. Carlin]. <http://altairegion22.ru/gov/administration/glava/aktion/Vystuplenie-Gubernatora->

Altaiskogo-kraia-Karlina-na-zasedanii-Pravitelstva-Rossiiskoi-Federacii.php

(accessed September 13, 2012).

8. *Glavnoe upravlenie Altayskogo kraia po sotsial'noy zashchite naseleniya i preodoleniyu posledstviy yadernykh ispytaniy na Semipalatinskoy poligone: site* [Head department of the Altai territory on social protection of the population and overcoming of consequences of nuclear tests on Semipalatinsk the range: site]. <http://www.aksp.ru/> (accessed May 13, 2013).

9. Gundarin M.V. *Effektivnye modeli vzaimodeystviya organov gosudarstvennoy vlasti i naseleniya v Internete: sbornik nauchnykh statey* [Effective models of interaction of public authorities and the population on the Internet: collection of scientific articles]. Barnaul, 2012. pp.17-27.

10. Danilenko V.P. *Kul'tura russkoy rechi i effektivnost' obshcheniya* [Culture of the Russian speech and efficiency of communication]. Moscow, 1996. pp. 234-270.

11. *Den' sotsial'nogo rabotnika* [Day of the social worker]. <http://www.aksp.ru/img/6iun2013.jpg> (accessed May 6, 2013).

12. Dem'yankov V.Z. *Politicheskiy diskurs kak predmet politologicheskoy filologii* [Political discourse as subject of politological philology]. <http://elibrary.ru/download/73514382.pdf> (accessed July 6, 2013).

13. *Doklad Gubernatora Altayskogo kraia A.B. Karlina* [Report of the governor of the Altai territory of A.B.Carlin]. <http://altairegion22.ru/gov/administration/glava/aktion/270511.php> (accessed September 13, 2012).

14. *Individual'nym predprinimatelyam* [To individual entrepreneurs]. <http://www.r22.nalog.ru/ip/3791524/> (accessed December 23, 2012).

15. Krasnikova T.S. *Effektivnye modeli vzaimodeystviya organov gosudarstvennoy vlasti i naseleniya v Internete: sbornik nauchnykh statey* [Effective models of interaction of public authorities and the population on the Internet: collection of scientific articles]. Barnaul, 2012. pp.4-17.

16. Kuznetsova N.A. *Effektivnye modeli vzaimodeystviya organov gosudarstvennoy vlasti i naseleniya v Internete: sbornik nauchnykh statey* [Effective models of interaction of public authorities and the population on the Internet: collection of scientific articles]. Barnaul, 2012. pp.27-31.

17. Kupina N.A. *Sovetizmy: k opredeleniju ponjatija* [Sovetizm's: to concept definition]. <http://elibrary.ru/download/40165383.pdf> (accessed February 17, 2013).

18. Levin Yu.I. *Izbrannye trudy. Poetika. Semiotika* [The chosen works. Poetics. Semiotics]. Moscow, 1998. pp. 542-556.

19. *Lingvisticheskiy entsiklopedicheskiy slovar'* [Linguistic encyclopedic dictionary]. <http://www.twirpx.com/file/75688/> (accessed March 17, 2013).

20. Lukashevich E.V. *Effektivnye modeli vzaimodeystviya organov gosudarstvennoy vlasti i naseleniya v Internete: sbornik nauchnykh statey* [Effective models of interaction of public authorities and the population on the Internet: collection of scientific articles]. Barnaul, 2012. pp. 86-119.

21. Makarova E.V. *Effektivnye modeli vzaimodeystviya organov gosudarstvennoy vlasti i naseleniya v Internete: sbornik nauchnykh statey* [Effective models of interaction of public authorities and the population on the Internet: collection of scientific articles]. Barnaul, 2012. pp. 52-72.

22. *Poslanie Prezidenta Rossiyskoy Federatsii Federal'nomu Sobraniyu RF* [Message of the president of the Russian Federation to Federal Assembly of the RF]. [http://altairegion22.ru/territory/medvedev/poslanie%20presidenta2012.php?bitrix\\_include\\_areas=N](http://altairegion22.ru/territory/medvedev/poslanie%20presidenta2012.php?bitrix_include_areas=N) (accessed January 16, 2013).

23. *Privetstvennoe slovo nachal'nika upravleniya T.A. Zeleninoy* [Welcome speech of head of department Zelenina T.A.]. [http://www.ffprom22.ru/pic/file/2011/privetstvennoe\\_slovo\\_biyskiy\\_tehnologicheskii\\_y\\_institut\\_v\\_sbornik\\_materialov.doc](http://www.ffprom22.ru/pic/file/2011/privetstvennoe_slovo_biyskiy_tehnologicheskii_y_institut_v_sbornik_materialov.doc) (accessed May 6, 2013).

24. Sidorova A.G. *Effektivnye modeli vzaimodeystviya organov gosudarstvennoy vlasti i naseleniya v Internete: sbornik nauchnykh statey* [Effective

models of interaction of public authorities and the population on the Internet: collection of scientific articles]. Barnaul, 2012. pp. 31-52.

25. Serio P. *Kvadratura smysla: Frantsuzskaya shkola analiza diskursa* [Sense quadrature: French school of the analysis of a discourse]. Moscow, 1999. pp. 337-384.

26. Serio P. *Derevyanny yazyk, chuzhoy yazyk i svoj yazyk. Poisk nastoyashchey rechi v sotsialisticheskoy Evrope 1980-kh godov* [Wooden language, foreign language and the language. Search of the real speech in socialist Europe of the 1980th years.]. <http://elibrary.ru/download/22980019.pdf> (accessed March 16, 2013).

27. Skvortsov L.I. *Kul'tura russkoy rechi i effektivnost' obshcheniya* [Culture of the Russian speech and efficiency of communication]. Moscow, 1996. pp. 40-65.

28. *Soobshchi, gde torguyut smert'yu* [Report where trade in death]. <http://22.fskn.gov.ru/inform/> (accessed May 14, 2013).

29. Tikhomirova E.A. *Metafora v politicheskom diskurse* [Metaphor in a political discourse]. <http://elib.bsu.by/bitstream/123456789/11063/1/Метафора%20в%20политическом%20дискурсе> (accessed June 28, 2013).

30. Turkova K. *Moskovskie novosti* [Moscow news]. <http://www.mn.ru/opinions/20121214/333069641.html> (accessed June 23, 2013).

31. *Upravlenie Altayskogo kraya po kul'ture i arkhivnomu delu: site* [Administration of the Altai territory on culture and archiving: site]. <http://www.culture22.ru/> (accessed April 1, 2013).

32. *Upravlenie lesami Altayskogo kraya: site* [Department woods of the Altai territory: site]. <http://www.altailles.ru> (accessed May 1, 2013).

33. *Federal'naya nalogovaya sluzhba: site* [Federal tax department: site]. [http://www.nalog.ru/mnsrus/adm\\_regl/adm\\_ut/](http://www.nalog.ru/mnsrus/adm_regl/adm_ut/) (accessed December 23, 2012).

34. Shiryayev E.N. *Kul'tura russkoy rechi i effektivnost' obshcheniya* [Culture of the Russian speech and efficiency of communication]. Moscow, 1996. pp. 7-40.

35. Shvartskopf B.S. Kul'tura russkoy rechi i effektivnost' obshcheniya [Culture of the Russian speech and efficiency of communication]. Moscow, 1996. pp. 199-234.

36. Yavinskaya Yu.V. Effektivnye modeli vzaimodeystviya organov gosudarstvennoy vlasti i naseleniya v Internetе: sbornik nauchnykh statey [Effective models of interaction of public authorities and the population on the Internet: collection of scientific articles]. Barnaul, 2012. pp.72-86.

37. Carnap R. Philosophy and Logical Syntax. URL: <http://philosophy.ru/edu/ref/sci/carnap.html> (accessed: 19.02.2013).

38. Lakoff G., Johnsen M. Metaphors we live by. London: The university of Chicago press. <http://shu.bg/tadmin/upload/storage/161.pdf> (accessed: 17.06.2013).

39. Sapir E. Communication. [http://www.brocku.ca/MeadProject/Sapir/Sapir\\_1935\\_b.html](http://www.brocku.ca/MeadProject/Sapir/Sapir_1935_b.html) (accessed: 19.04.2013).

40. Scott Mio J. *Metaphor and Symbol*, 12 (2) (1997): 113-133. <http://www.surrey.ac.uk/politics/research/researchareasofstaff/isppsummeracademy/instructors%20/Metaphor%20and%20Politics.pdf> (accessed: 17.04.2013).

41. Jakobson R. Linguistics and Poetics. [http://akira.ruc.dk/~new/Ret\\_og\\_Rigtigt/Jakobson\\_Eks\\_15\\_F12.pdf](http://akira.ruc.dk/~new/Ret_og_Rigtigt/Jakobson_Eks_15_F12.pdf) (accessed February 7, 2011).

## ДАнные ОБ АВТОРЕ

**Явинская Юлия Вадимовна**, кандидат филол. наук, доцент кафедры рекламы и связей с общественностью Алтайского государственного университета

*Алтайский государственный университет*

*пр. Ленина, д.61, г. Барнаул, Алтайский край, 656049, Россия*

*e-mail: yavinska@mail.ru*

## **DATA ABOUT THE AUTHOR**

**Yavinskaya Yuliya Vadimovna**, Candidate of Philology, associate professor of  
advertising and public relations of the Altai state university

*61, Lenina street, Barnaul, Altay Region, 656049, Russia,*

*e-mail: [yavinska@mail.ru](mailto:yavinska@mail.ru)*

## **Рецензент:**

**Лукашевич Е.В.** доктор филол. наук, профессор, Алтайский госуниверситет